

**更正****Rectificação**

鑒於公佈於二零一一年九月二十八日《澳門特別行政區公報》第三十九期第二組的第44/2011號運輸工務司司長批示的葡文文本存在不準確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

原文為：“2. É integrado no património da Região Administrativa Especial de Macau as fracções autónomas...”

應改為：“2. São integradas no património da Região Administrativa Especial de Macau as fracções autónomas...”。

二零一一年十月十二日

運輸工務司司長 劉仕堯

二零一一年十月十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão portuguesa do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 44/2011, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro, procede-se, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 «Publicação e formulário dos diplomas», à seguinte rectificação:

Onde se lê: «2. É integrado no património da Região Administrativa Especial de Macau as fracções autónomas...»

deve ler-se: «2. São integradas no património da Região Administrativa Especial de Macau as fracções autónomas...».

12 de Outubro de 2011.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 13 de Outubro de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

**海關****SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自副關長於二零一一年十月四日所作的批示：

Por despachos da subdirectora-geral, de 4 de Outubro de 2011:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，張炳坤及鄭慧然之散位合同獲續期一年，擔任第五職階勤雜人員，編號分別為932801及932810，薪俸點為150，由二零一一年十月十八日起生效。

Cheong Peng Kuan e Cheang Wai In — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares n.ºs 932 801 e 932 810, 5.º escalão, índice 150, respectivamente, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2011.

二零一一年十月十一日於海關

副關長 賴敏華

Serviços de Alfândega, aos 11 de Outubro de 2011. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

**個人資料保護辦公室****GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自行政長官於二零一一年八月二十五日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 25 de Agosto de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規

Ng Kuan Kit — admitido por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º es-